

**Generalstaatsanwaltschaft
der Russischen Föderation**

Militärhauptstaatsanwaltschaft

30. Mai 2001
Nr. 7u-1117-00

103160 Moskau, K-160, Cholsunow per. 14

Rehabilitierungsbescheinigung

Herr/Frau	<i>Kluppel (Klüppel) James Jossif Karlowitsch</i>
Geburtsjahr und -ort:	<i>1884, Kairo, Ägypten</i>
Staatsangehörigkeit:	<i>deutsch</i>
Volkszugehörigkeit:	<i>deutsch</i>
vor Inhaftierung wohnhaft:	<i>Teheran, Iran, Hiabani Anwari, 13</i>
letzter Arbeitgeber vor der Inhaftie- rung/beschäftigt als:	<i>Leitender Ingenieur der deutschen Firma "Ernst Kopp"</i>
wann inhaftiert:	<i>am 07.01.1942</i>
wann und durch wen verurteilt/verfolgt:	<i>am 07.01.1942 durch das NKWD der UdSSR</i>
der Verurteilung zugrundeliegende Pa- ragraphen und Strafmaß	<i>Gem. Art. 58-6 StGB der RSFSR. Da der An- geklagte am 05.01.1943 im Krankenhaus des</i>
(Grund- und Zusatzstrafen):	<i>Gefängnisses von Butyrsk verstarb, wurde das Strafverfahren im Februar eingestellt.</i>

Datum der Haftentlassung:

Gem. Art. 3 Punkt "a" des Gesetzes der Russischen Föderation „Über die Re-
habilitierung von Opfern politischer Repressionen“ vom 18. Oktober 1991 wurde
Herr/Frau *James Jossif Karlowitsch Kluppel (Klüppel)* rehabilitiert.

Anmerkung: Die Entscheidung über die Rehabilitierung kann nicht als
Grundlage für nicht im Einklang mit den geltenden gesetzlichen Bestimmungen und
internationalen Verpflichtungen stehende Vermögensansprüche deutscher Staats-
angehöriger dienen.

Leiter der Abteilung	[Siegel, Unterschrift]	A.W. Tschitschuga
für Rehabilitierung		
ausländischer Staatsangehöriger		

[Bitte beachten: Die Namensschreibung auf diesem Formblatt erfolgt aufgrund der Schreibweise im russischen Original. Bei der Rückübertragung in lateinische Buchstaben kann es daher u.U. zu kleineren Unterschieden in der Schreibweise kommen.]



ГЕНЕРАЛЬНАЯ ПРОКУРАТУРА
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

**ГЛАВНАЯ
ВОЕННАЯ ПРОКУРАТУРА**

“ 30 ” мая 2001 г.

№ 7у-1117-00

103160, Москва, К-160, Хользунов пер., д.14

СПРАВКА
(о реабилитации)

Гражданин: КЛЮППЕЛЬ ДЖЕМС-ИОСИФ КАРЛОВИЧ

Год и место рождения: 1884 г.р., г.Каир (Египет)

Гражданин какого государства: Германии

Национальность: немец

Место жительства до ареста: г.Тегеран (Иран), Хиабани Анвари, д.13.

Место работы и должность (род занятий) до ареста: главный инженер германской фирмы «Эрнст Копп».

Дата ареста: 7 января 1942 г.

Когда и каким органом осужден (репрессирован): 7 января 1942 г. НКВД СССР

Квалификация содеянного и мера наказания (основная и дополнительная): ст.58-6 УК РСФСР. Уголовное дело прекращено в феврале 1943 г. за смертью обвиняемого 5 января 1943 г. в больнице Бутырской тюрьмы.

На основании п.«д» ст.3 Закона РФ от 18 октября 1991 года «О реабилитации жертв политических репрессий» гражданин реабилитирован.

ПРИМЕЧАНИЕ: Решение о реабилитации не может служить основой для имущественных требований иностранных граждан, идущих вразрез с действующим законодательством и международными обязательствами.

Начальник отдела реабилитации
иностранцев граждан



А.В.Чигута